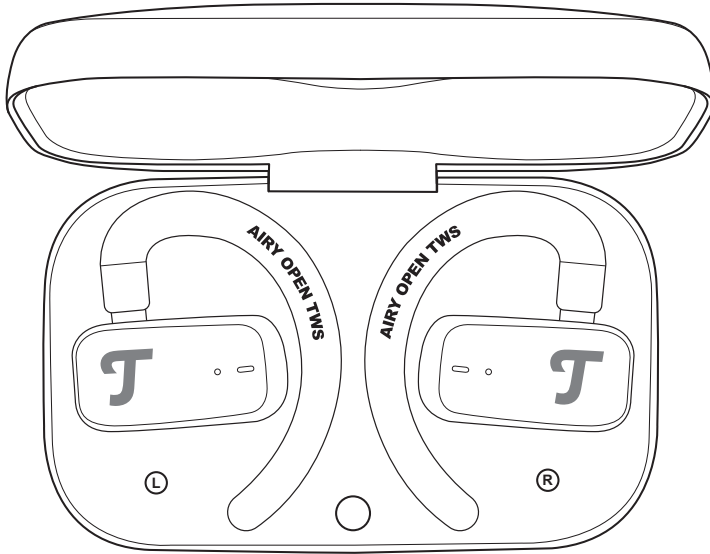


Technische beschrijving en gebruiksaanwijzing



AIRY®

AIRY OPEN TWS

On-ear Bluetooth-oortjes

Teufel

Inhoudsopgave

Algemene opmerkingen en informatie ...	3	Opladen	13
Voor uw informatie.....	3	De oortjes opladen.....	13
Geldigheid van de gebruiksaanwijzing.....	3	De oplaadkoffer opladen.....	13
Handelsmerk	3	Onderhoud	14
Verklaring gegevensbescherming en reclame.....	3	Reinigen.....	14
Retourrecht	3	Opbergen	14
Reclamatie	4	Probleemoplossing	15
Contact.....	4	Technische gegevens	17
Reglementair gebruik.....	4	Conformiteitsverklaring.....	17
Inleiding	5		
Leveringspakket	5		
Levering controleren.....	5		
Productoverzicht.....	6		
Eerste stappen	8		
In-/uitschakelen.....	8		
De oortjes aansluiten met Bluetooth	8		
Informatie over de draadloze Bluetooth-verbinding.....	8		
Juiste pasvorm.....	9		
Bediening	10		
De afspeelfuncties gebruiken.....	10		
De oortjes gebruiken om te bellen ...	10		
De spraakassistent gebruiken.....	11		
Oplaadkoffer met drukknop	11		
Laadstatus weergeven.....	11		
Oortjes uit de slaapmodus halen.....	12		
Apparatenlijst verwijderen	12		
Koppelen met meerdere apparaten...	12		
Resetten	12		

Algemene opmerkingen en informatie

Voor uw informatie

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en vormt geen verbintenis van Lautsprecher Teufel GmbH.

Geen enkel deel van deze gebruiksaanwijzing mag worden gereproduceerd in welke vorm of op welke manier dan ook elektronisch, mechanisch, door fotokopieën of opnamen zonder schriftelijke toestemming van Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versie 0.11

September 2024

Geldigheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing is uitsluitend van toepassing op de **AIRY OPEN TWS** oortjes, hierna ook "oortjes" genoemd.

Handelsmerk

© Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Apple, iOS en Siri zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen.

Android en Google Assistant zijn handelsmerken van Google LLC.



Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Lautsprecher Teufel gebeurt onder licentie.

Verklaring gegevensbescherming en reclame

Lautsprecher Teufel GmbH is niet aangesloten bij de diensten van het Google Assistant-systeem. We slaan geen persoonsgegevens op en zijn niet betrokken bij reclamemailings.

Retourrecht

Als u gebruik wilt maken van uw retourrecht, vragen we u om de originele verpakking te bewaren. We kunnen het retourneren van oortjes alleen aanvaarden MET DE ORIGINELE VERPAKKING. Oortjes die zonder de originele verpakking worden geretourneerd, worden niet aanvaard.

Reclamatie

Bedankt voor uw steun.

In het geval van een klacht is het factuurnummer nodig om uw klacht te kunnen verwerken. U vindt het factuurnummer op de kassabon (bijgesloten bij het product) of op het PDF-document voor de orderbevestiging.

Contact

Als u vragen, suggesties of kritiek hebt, kunt u contact opnemen met onze serviceafdeling:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Telefoon:

Duitsland: +49 (0)30 217 84 217
Oostenrijk: +43 12 05 22 3
Zwitserland: +41 43 50 84 08 3
Internationaal: 00800 200 300 40
(gratis)

Online ondersteuning:

teufel.com/support
teufel.de/support

Contact:

teufel.com/contact
teufel.de/kontakt

Reglementair gebruik



De Teufel AIRY OPEN TWS-oortjes zijn ontwikkeld voor het afspelen van audiosignalen die draadloos via Bluetooth® kunnen worden verzonden vanaf een externe speler. De oortjes zijn ook geschikt om aan te sluiten op Bluetooth-compatibele (mobiele) telefoons.

Gebruik de oortjes alleen volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik geldt als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade en/of lichamelijk letsel.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik.

De oortjes zijn alleen bedoeld voor privégebruik.

Lees het veiligheidsboekje en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de oortjes gebruikt. Alleen dan kunnen alle functies veilig en betrouwbaar worden gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en geef deze door aan volgende eigenaars.

Inleiding

Bedankt voor het kiezen van de Teufel AIRY OPEN TWS-oortjes. Deze Bluetooth-oortjes bieden een uitzonderlijke geluidservaring voor uw entertainment.

Leveringspakket

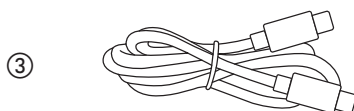
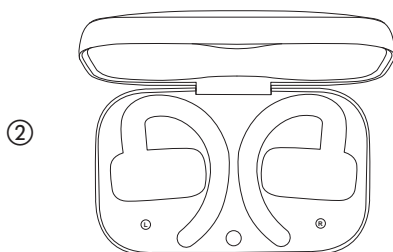
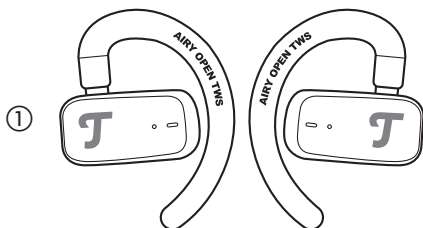
- ① AIRY OPEN TWS-oortjes
- ② Opladkoffer
- ③ USB-C-opladkabel

Beknopte gids

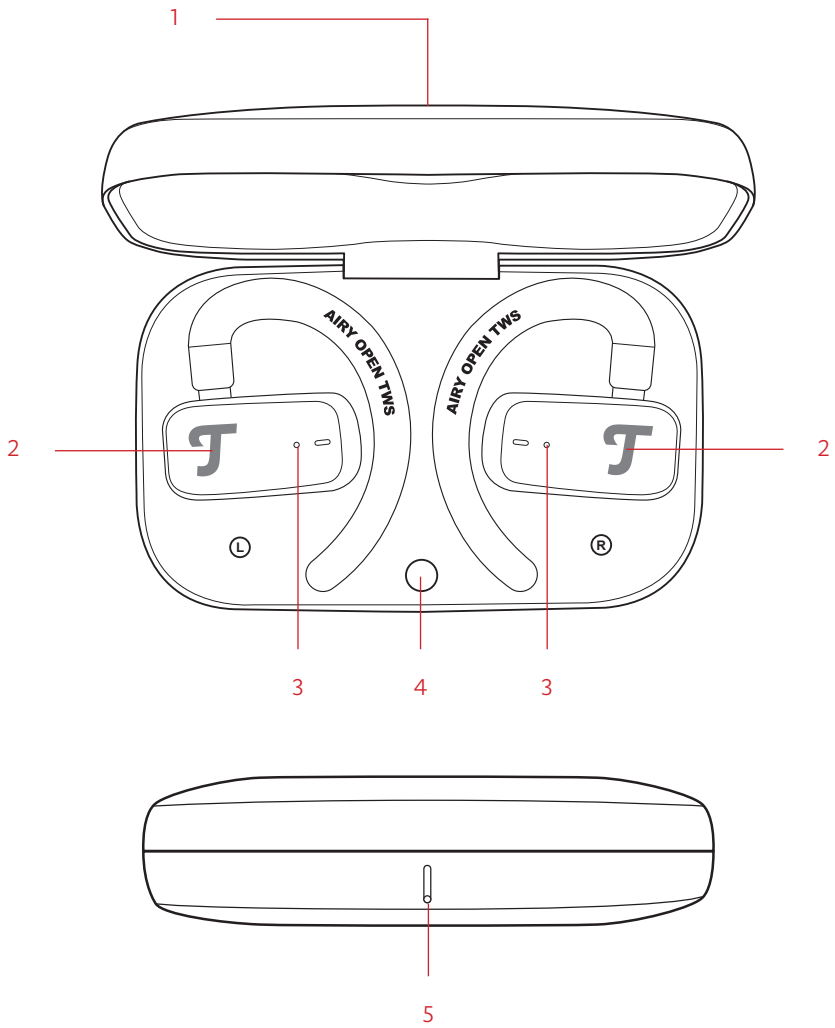
Veiligheidsboekje

Levering controleren

Pak de doos voorzichtig uit en controleer of de volgende onderdelen aanwezig zijn. Als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt, mag het apparaat niet worden gebruikt. Neem dan contact op met uw dealer of een medewerker van de klantenservice.



Productoverzicht



De Teufel AIRY OPEN TWS-oortjes hebben de volgende bedieningselementen:

	Naam	Beschrijving
1	USB-C-ingang	Aansluiting voor USB-C-oplaadkabel
2	Touch-knop	De oortjes worden bediend met de twee touch-knoppen.
3	Status-LED	Geeft informatie weer over de status.
4	Drukknop	Wordt gebruikt voor het koppelen met Bluetooth.
5	Status-LED oplaadkoffer	Geeft informatie weer over de Bluetooth-verbinding en het oplaadniveau van de batterij.

Eerste stappen

In-/uitschakelen

1. De oortjes gaan automatisch aan als u de oplaadkoffer opent.
2. Plaats de oortjes in de oplaadkoffer en sluit deze. De oortjes worden uitschakeld en opgeladen.

i LET OP

De oortjes schakelen na 10 minuten automatisch over naar de slaapmodus als er geen audio wordt afgespeeld of interactie is met de gebruiker.

De oortjes aansluiten met Bluetooth

1. Open de oplaadkoffer en controleer of beide oortjes erin zitten.
 2. Druk 2 seconden op de drukknop **(4)**.
 - De status-LED van de oplaadkoffer (5) knippert blauw en de Bluetooth-koppeling begint.**
 3. U kunt de oortjes nu optioneel uit de oplaadkoffer halen. De status-LED's **(3)** knipperen blauw.
 4. Activeer Bluetooth op uw apparaat en koppel het met het Bluetooth-apparaat "AIRY OPEN TWS".
- Na succesvolle koppeling branden de status-LED's (3) 3 seconden blauw en klinkt er een signaaltoon.**

i LET OP

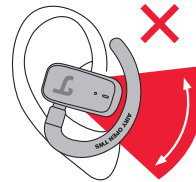
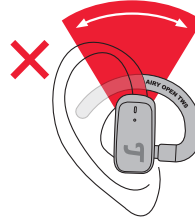
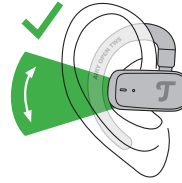
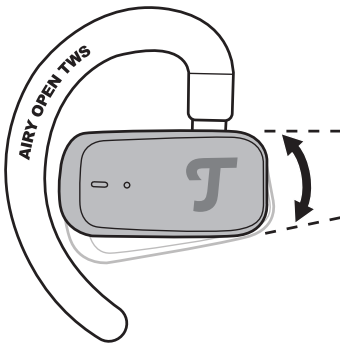
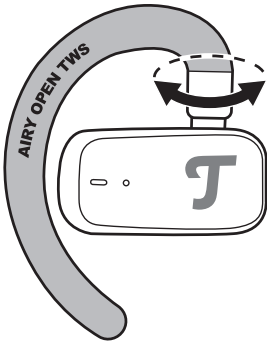
Als de apparatenlijst van de oortjes niet leeg is (er waren al apparaten verbonden), wordt geprobeerd om verbinding te maken met een van deze apparaten. Het oortje schakelt alleen automatisch over naar de koppelmodus als de apparatenlijst leeg is.

Informatie over de draadloze Bluetooth-verbinding

- De oortjes zijn compatibel met Bluetooth 5.0.
- Als uw audiobron de hoge-resolutie audiocoderingsmethode SBC ondersteunt, wordt de muziek automatisch afgespeeld in hoge audiokwaliteit.
- De gekoppelde apparaten maken onmiddellijk na het inschakelen een draadloze Bluetooth-verbinding en zijn klaar voor gebruik.
- Wanneer de koptelefoon wordt ingeschakeld, probeert deze automatisch verbinding te maken met het laatst verbonden Bluetooth-apparaat.

Juiste pasvorm

- ▶ Plaats het rechteroortje op uw rechteroor en het linkeroortje op uw linkeroor.
- ▶ Gebruik de twee scharnieren op de oortjes om ze in de positie te zetten die voor u ideaal is.
- ▶ Plaats de oortjes in een lichte hoek op uw oren en stel de oortjes zo af dat de luidsprekers naar uw gehoorgang wijzen zodat ze comfortabel en stevig passen.



Bediening

De afspeelfuncties gebruiken

- Tijdens het afspelen van muziek kunnen verschillende afspeelfuncties worden gebruikt met de touch-knoppen **(2)**.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Functie	Actie
Weergave hervatten/pauzeren	Druk kort op de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje
Titel overslaan	Druk tweemaal op de touch-knop (2) op het rechteroortje
Titel terugspringen	Druk tweemaal op de touch-knop (2) op het linkeroortje
Volume verhogen	Houd de touch-knop (2) op het rechteroortje ingedrukt tot het gewenste volume is bereikt
Volume verminderen	Houd de touch-knop (2) op het linkeroortje ingedrukt tot het gewenste volume is bereikt

De oortjes gebruiken om te bellen

- De oortjes hebben ingebouwde microfoons. Als de oortjes via Bluetooth verbonden zijn met uw smartphone, kunt u ze gebruiken als headset voor telefoongesprekken.
- Het afspelen van muziek wordt onderbroken als er een inkomend gesprek is en wordt hervat als het gesprek is beëindigd.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Functie	Actie
Een inkomend gesprek beantwoorden	Druk tweemaal op de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje
Gesprek beëindigen	Druk tweemaal op de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje
Inkomend gesprek weigeren	Houd de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje 2 seconden ingedrukt
Schakelen tussen gesprekken	Druk drie keer op de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje

De spraakassistent gebruiken

- De oortjes hebben ingebouwde microfoons. Als de oortjes via Bluetooth verbonden zijn met uw smartphone, druk dan drie keer op de touch-knop **(2)** op het linker- of rechteroortje om de spraakassistent te activeren (als u niet aan het bellen bent).

Oplaadkoffer met drukknop

- De drukknop **(4)** in de oplaadkoffer kan voor verschillende functies worden gebruikt.

De volgende functies zijn beschikbaar:

Functie	Actie
Laadstatus weergeven	Druk kort op de drukknop (4)
Bluetooth-koppeling activeren	Houd de drukknop (4) 2 seconden ingedrukt. Beide oortjes moeten in de oplaadkoffer zitten om het koppelen te activeren. Zodra het koppelen is geactiveerd, kunnen ze uit de oplaadkoffer worden gehaald.

Functie	Actie
Bluetooth-apparatenlijst verwijderen	Houd de drukknop (4) 4 seconden ingedrukt. De twee oortjes moeten in de oplaadkoffer zitten.
Verbinding maken met de oortjes / fabrieksinstellingen herstellen	Druk tweemaal kort op de drukknop (4) en houd deze vervolgens 4 seconden ingedrukt. De twee oortjes moeten in de oplaadkoffer zitten.

Laadstatus weergeven

- ▶ Om de oplaadstatus van de oplaadkoffer en de oortjes weer te geven, opent u de oplaadkoffer.
- ☑ **De status-LED van de oplaadkoffer (5) en de respectievelijke status-LED's (3) op de twee oortjes branden 3 seconden afhankelijk van de oplaadstatus en gaan dan weer uit.**
- ▶ U kunt ook kort op de drukknop **(4)** drukken om de oplaadstatus weer te geven.

Oplaadtoestand	Status-LED-scherm
0–20%	Rood
21–45%	Oranje
46–70%	Geel
71–100%	Groen

Oortjes uit de slaapmodus halen

- ▶ Als de oortjes zich buiten de oplaadkoffer in slaapmodus bevinden, drukt u 4 seconden op de touch-knop **(2)** op het linker- of rechteroortje.
- ✔ **Het betreffende oortje gaat aan en de status-LED **(3)** geeft gedurende 3 seconden de oplaadstatus aan.**
- ▶ Herhaal dit indien nodig voor het tweede oortje.

Apparatenlijst verwijderen

- ▶ Als u de lijst met Bluetooth-apparaten wilt verwijderen, zorg er dan voor dat de oortjes in de oplaadkoffer zitten.
- ▶ Houd de drukknop **(4)** in de oplaadkoffer 4 seconden ingedrukt.
- ✔ **De status-LED van de oplaadkoffer **(5)** en de status-LED's **(3)** van de oortjes knipperen in de volgorde rood, blauw, rood. De oortjes gaan dan in de Bluetooth-koppelingsmodus.**

Koppelen met meerdere apparaten

- De oortjes kunnen worden aangesloten op verschillende apparaten en tussen deze apparaten schakelen.
- ▶ Als er al één apparaat verbonden is met de oortjes, koppel dan het tweede apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "De oortjes verbinden met Bluetooth". Het afspele van het eerste apparaat wordt onderbroken.
- ✔ **De oortjes zijn nu gekoppeld met beide apparaten.**

i LET OP

Als de oortjes al gekoppeld zijn met twee apparaten, wordt de verbinding van het laatst gebruikte apparaat behouden wanneer een ander apparaat wordt gekoppeld, terwijl de koppeling met het niet laatst gebruikte apparaat wordt geannuleerd.

- ▶ Om handmatig te schakelen tussen het afspele van de twee apparaten, pauzeert u het afspele van het apparaat dat op dat moment speelt en start u het afspele van het tweede apparaat.
- ▶ Als het eerste apparaat aan het afspele is en vervolgens ook het afspele van het tweede apparaat wordt gestart, wordt het afspele van het eerste apparaat automatisch gepauzeerd en schakelt het oortje over naar het afspele van het tweede apparaat.

Resetten

- ▶ Als u uw oortjes wilt terugzetten naar de fabrieksinstellingen, zorg er dan voor dat ze in de oplaadkoffer zitten.
- ▶ Druk tweemaal op de drukknop **(4)** in de oplaadkoffer en houd deze vervolgens 4 seconden ingedrukt.
- ✔ **De status-LED van de oplaadkoffer **(5)** en de status-LED's **(3)** van de oortjes gaan drie keer paars branden. De oortjes gaan dan in de Bluetooth-koppelingsmodus.**

Opladen

De oortjes opladen

- ▶ De oortjes worden opgeladen terwijl ze in de oplaadkoffer zitten.
- ▶ Het volledig opladen van de oortjes kan tot **X uur** duren.
- ☑ **Wanneer het oplaadproces wordt gestart, geven de status-LED's (3) op beide oortjes de oplaadstatus gedurende 3 seconden aan wanneer de oplaadkoffer geopend is, daarna knipperen ze afhankelijk van de oplaadstatus.**
- ☑ **Zodra u de oplaadkoffer sluit, stoppen de status-LED's (3) met knipperen.**

i LET OP

Als het oplaadniveau van de oortjes onder de 20% zakt, geven de oortjes een overeenkomstige signaaltoon die elke 15 minuten wordt herhaald zolang het oplaadniveau zo laag is, en als de oortjes volledig zijn opgeladen, kunnen ze tot **X uur** worden gebruikt.

De oplaadkoffer opladen

1. Sluit de meegeleverde USB-C-oplaadkabel aan op de USB-C-ingang **(1)** op de oplaadkoffer.
2. Sluit het andere uiteinde van de USB-C-oplaadkabel aan op een USB-poort op de pc of een USB-oplader.
3. De oplaadkoffer begint op te laden en de status-LED van de oplaadkoffer **(5)** geeft de huidige laadstatus gedurende 3 seconden aan.
4. Tijdens het opladen knippert de status-LED **(5)** van de oplaadkoffer, afhankelijk van de oplaadstatus.
5. Als hij volledig is opgeladen, brandt de status-LED van de oplaadkoffer **(5)** groen gedurende 1 minuut en gaat dan uit.
6. Koppel de oplaadkoffer los van de voeding.

i LET OP

Als de oplaadkoffer volledig is opgeladen, kunt u de oortjes tot **X keer** opladen.

Onderhoud

Reinigen

- ▶ Reinig de oortjes en de oplaadkoffer regelmatig met een zachte, droge doek, een wattenstaafje of iets dergelijks. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, want deze kunnen de gevoelige oppervlakken beschadigen.

Opbergen

- ▶ Bewaar de oortjes in de oplaadkoffer om schade aan de oortjes tijdens transport te voorkomen. De oortjes worden automatisch opgeladen in de oplaadkoffer zodat de batterij altijd zo lang mogelijk meegaat.

Probleemoplossing

- Als er problemen optreden met het oortjes of de oplaadkoffer, vindt u in de volgende tabel symptomen en mogelijke oplossingen voor veelvoorkomende problemen. Als u uw probleem nog steeds niet kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice van Teufel.

Storing	Mogelijke oplossing
Oortjes kunnen niet worden ingeschakeld	<ol style="list-style-type: none">1. Plaats de oortjes in de oplaadkoffer om het opladen te starten.2. Controleer of de oortjes niet in stand-by staan en activeer ze indien nodig door de touch-knop (2) op het linker- of rechteroortje 4 seconden ingedrukt te houden.
Oortjes kunnen niet worden aangesloten op het mobiele apparaat	<ol style="list-style-type: none">1. Zorg ervoor dat uw mobiele apparaat Bluetooth-technologie ondersteunt.2. Op het mobiele apparaat: Schakel de Bluetooth-functie uit en weer in.3. Verwijder de Teufel AIRY OPEN TWS-oortjes uit de Bluetooth-lijst op uw mobiele apparaat. Maak opnieuw verbinding.4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de oortjes en uit de buurt van storingen of obstakels.5. Sluit een ander mobiel apparaat aan.6. Verwijder de apparatenlijst van de oortjes en sluit ze opnieuw aan.
Oortjes kunnen niet worden opgeladen	<ol style="list-style-type: none">1. Zorg ervoor dat de oortjes correct in de oplaadkoffer zitten.2. Zorg ervoor dat de batterij van de oplaadkoffer niet leeg is.3. Controleer of er geen vuil of aanslag op de oplaadcontacten in de oplaadkoffer of op de oortjes zit.4. Als uw oortjes zijn blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat ze dan afkoelen tot kamertemperatuur en probeer ze dan opnieuw op te laden.

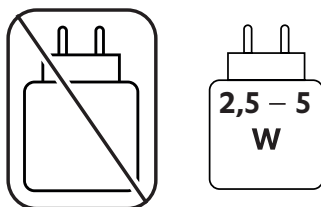
Storing	Mogelijke oplossing
De oplaadkoffer kan niet worden opgeladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer het batterijniveau van de oplaadkoffer en laad deze indien nodig op met de meegeleverde USB-C-oplaadkabel. 2. Controleer of beide uiteinden van de USB-oplaadkabel correct en stevig zijn aangesloten. 3. Als uw oplader is blootgesteld aan hoge of lage temperaturen, laat hem dan afkoelen tot kamertemperatuur en probeer hem dan opnieuw op te laden.
Geen geluid	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tik op Afspelen op uw mobiele apparaat om ervoor te zorgen dat er een audiotrack wordt afgespeeld. 2. Plaats de oortjes in de oplaadkoffer om de oplaadstatus van de oortjes te controleren. Laad indien nodig de oortjes op. 3. Verhoog het volume op het mobiele apparaat. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de oortjes (10 m) en uit de buurt van storingen of obstakels. 5. Gebruik een andere muziekbron. 6. Sluit een ander mobiel apparaat aan.
Geen geluid uit één oortje	Zorg ervoor dat beide oortjes zijn opgeladen en dat ze zijn gekoppeld en verbonden met uw Bluetooth-apparaat. Zorg er ook voor dat de oortjes goed zitten.
Slechte geluidskwaliteit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zorg ervoor dat beide oortjes correct zijn geplaatst. 2. Gebruik een andere muziekbron. 3. Probeer een ander mobiel apparaat aan te sluiten. 4. Plaats uw mobiele apparaat dichterbij de koptelefoon (10 m) en uit de buurt van storingen of obstakels. 5. Verwijder vuil of oorsmeer uit de oortjes.
Onverwacht knipperen van de led (bijv. bij het openen van de behuizing)	Dat is geen reden tot zorgen. Deze knipperende leds zijn een normaal onderdeel van het chip-opstartproces van de oortjes. Alles werkt naar behoren. Er zijn geen maatregelen nodig.

Technische gegevens

Driver grootte:	14,2 mm full-range driver
Batterij:	Oortje (x2): Lithium-ion batterij, 3,85 V, 70 mAh Oplaadkoffer (x1): Lithium-ion batterij, 3,7 V, 650 mAh
Frequentiebereik:	10 Hz–20 kHz
Radionetwerk:	Bluetooth®
Frequentiebanden in MHz:	2400–2483,5
Zendvermogen in mW/dBm:	<10 mW / 10 dBm
USB-laadvermogen	5 V 1 A

Meer technische gegevens zijn te vinden op onze website.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Het vermogen van de oplader moet variëren van een minimaal vermogen van 2,5 watt dat nodig is voor het radiosysteem tot een maximaal vermogen van 5,0 watt dat nodig is om de maximale oplaadsnelheid te bereiken.

Conformiteitsverklaring



Lautsprecher Teufel GmbH verklaart dat dit product voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op deze internetadressen:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen

www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Teufel

Als u vragen, suggesties of kritiek hebt,
kunt u contact opnemen met onze
serviceafdeling:

Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

teufelaudio.com

teufel.de

teufel.ch

teufelaudio.at

teufelaudio.nl

teufelaudio.be

teufelaudio.fr

teufelaudio.pl

teufelaudio.it

teufelaudio.es

Telefoon:

Duitsland: +49 (0)30 217 84 217

Oostenrijk: +43 12 05 22 3

Zwitserland: +41 43 50 84 08 3

Internationaal: 00800 200 300 40 (gratis)

Online ondersteuning:

teufelaudio.com/support

teufel.de/support

Contact:

teufelaudio.com/contact

teufel.de/kontakt

Alle informatie zonder garantie.

Technische wijzigingen, typefouten en
vergingen voorbehouden.